



YAAR e.V.

Covid-19 Infoblog Farsi

<http://yaarberlin.de/covid-19-blog-farsi>

دفتر اداره اوسلندر بیهوده / LEA / Ausländerbehörde

دفتر اداره اوسلندر بیهوده LEA هنوز هم باز است. با این حال، جهت پیشگیری از شیوع ویروس کرونا، LEA انجام خدمات خود را به روش آنلاین و کتبی تغییر داده است.

قابل توجه کسانیکه:

- ترمین از سوی LEA به آنها داده شده است.
- اجازه اقامت آنها به پایان رسیده یا به زودی منقضی می شود
- برای کسانی که دارای پروانه پناهندگی یا دولدونگ دارند

LEA مراحل ثبت نام آنلاین را تنظیم کرده است:

<https://www.berlin.de/einwanderung/ueber-uns/aktuelles/artikel.910230.php>

با توجه به شیوع همه گیر "ویروس کرونا"، فقط در موارد اضطراری اجراءات صورت می گیرد. کسانیکه به خدمات ضروری این اداره نیازمند هستند می توانند به خانه A اتاق 80 در ساعات قید شده مراجعه کنند. (دوشنبه و سه شنبه از 7:00 صبح تا 2:00 بعد از ظهر و پنجشنبه از 9:00 صبح تا 5:00 بعد از ظهر) Friedrich-Krause-Ufer.

لطفا توجه داشته باشید که برای ما تنها در مواقع اضطراری مقدور است که به کارهای شما رسیدگی کنیم. این خدمات ضروری شامل تعویض اسناد رسمی اقامت شما نمیشود. لطفاً یکی از روش های آنلاین ما را که برای شما ممکن است برای درخواست خود انتخاب کنید.

لطفاً تنها در صورتی که دلایل فوری شخصی یا حرفه ای دارید و نیازمند سفر می باشید به ما مراجعه نمایید. سایر خدمات در حال حاضر امکان پذیر نیست.

اگر شما شامل افراد نیازمند خدمات اضطراری هستید، لطفاً مدارک زیر را با خود همراه داشته باشید:

- پاسپورت و سند اقامت
- فرم درخواست تکمیل شده برای اجازه اقامت

[Antragsformular auf Erteilung eines Aufenthaltstitels](#)

- برای کارکنان: گواهینامه دستمزد و کارفرمای فعلی که نیاز به سفر را تأیید می کند.
- به دلایل شخصی: اثبات دلایل فوری که نیاز به عزیمت دارند، به عنوان مثال گواهی های مرگ، گواهی های بیماری (بیمارستان)، اثبات نیاز بستگان به مراقبت و غیره. لطفاً توجه داشته باشید که سفرهای تفریحی به دلایل شخصی شامل لیست خدمات اضطراری نمی شود.

لطفاً برای معلومات بیشتر از تغییرات احتمالی به آدرس اینترنتی مراجعه کنید: www.berlin.de/einwanderung/، و از وضعیت فعلی خود آگاه شوید و در صورت لزوم از طریق تلفن، ایمیل یا فکس بپرسید که آیا قرار ملاقات شما طبق برنامه ریزی صورت می گیرد.



YAAR e.V.
Covid-19 Infoblog Farsi
<http://yaarberlin.de/covid-19-blog-farsi>

Das Landesamt für Einwanderung LEA (Ausländerbehörde):

Das Landesamt für Einwanderung (LEA) ist weiter geöffnet. Allerdings stellte LEA die Antragsbearbeitung aus Gründen des Infektionsschutzes auf das Online- und Schriftverfahren um.

Für betroffene Personen:

- die bereits einen Termin im LEA gebucht hatten oder
- deren Aufenthaltstitel bereits abgelaufen ist oder bald ablaufen wird oder
- die eine Bescheinigung über ihr Asylverfahren oder ihre Ausreiseverpflichtung (zum Beispiel eine Duldung) besitzen,

richtete LEA das Online-Verfahren zur Registrierung unter

<https://www.berlin.de/einwanderung/ueber-uns/aktuelles/artikel.910230.php> ein.

Vor Ort ist wegen der pandemischen Ausbreitung des „Corona-Virus“ nur noch eine eingeschränkte Bedienung für Notfälle möglich. Diese findet für Kundinnen und Kunden aller Standorte am Standort Friedrich-Krause-Ufer in Raum 80 (Haus A) zu den regulären Öffnungszeiten (Montag und Dienstag von 07:00Uhr bis 14:00Uhr und Donnerstag von 09:00Uhr bis 17:00 Uhr) statt. Bitte beachten Sie, dass es uns hier nur möglich ist, Notfälle zu bedienen. Hierunter fallen ausdrücklich keine regulären Verlängerungen Ihrer Aufenthaltsdokumente. Wählen Sie hier bitte eines unserer Online- Verfahren, soweit es für Ihr Anliegen möglich ist. Bitte sprechen Sie zu Ihrem Schutz nur vor, wenn Sie aus dringenden persönlichen oder beruflichen Gründen verreisen müssen. Eine weitergehende Bedienung ist aktuell nicht möglich.

Sollten Sie als Notfallkunde vorsprechen müssen, legen Sie bitte die folgenden Dokumente vor:

- Reisepass und Aufenthaltsdokument
- ausgefülltes [Antragsformular auf Erteilung eines Aufenthaltstitels](#) und
- bei Arbeitnehmern: aktuelle Lohn- und Arbeitgeberbescheinigung, die die Notwendigkeit der Ausreise bestätigt (letzteres ist nicht erforderlich, wenn sich dies aus dem Arbeitsvertrag ergibt, z.B. Pilot/innen, Flugbegleiter/innen) oder
- bei Selbständigen: Nachweis über die ausgeübte selbständige Tätigkeit und Vorlage von Aufträgen, die die Ausreise notwendig machen oder
- bei persönlichen Gründen: Nachweis über die dringenden Gründe, die eine Ausreise erfordern, z.B. Sterbeurkunden, Liegebescheinigungen (Krankenhaus), Nachweis Pflegebedürftigkeit von Angehörigen etc. Bitte beachten Sie, dass Urlaubsreisen keine dringenden, persönlichen Gründe darstellen.

Bitte informieren Sie sich über den aktuellen Stand unter www.berlin.de/einwanderung/ und fragen Sie gegebenenfalls per Telefon, Email oder Fax, ob Ihr Termin wie vorgesehen stattfindet.

Postanschrift

Landesamt für Einwanderung
Friedrich-Krause-Ufer 24
13353 Berlin
E-Mail: post@lea.berlin.de
Fax: 030 90269 4099